



Council of the
European Union

Brussels, 22 September 2015

11153/15

Interinstitutional File:
2014/0159 (COD)

JUR 515
CODIF 90
ECO 96
INST 261
MI 503
CODEC 1074

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2015/938 of the European Parliament and of the Council of 9 June 2015 on the safeguard measures provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway (OJ L 160, 25.6.2015, p. 57)

LANGUAGE concerned: **FI**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious error in one language version)

This text has also been transmitted to the European Parliament

TIME LIMIT for the objections by the Member States: 8 day

Any objections regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Philippe Thill:

e-mail: philippe.thill2@mae.etat.lu

OIKAISU

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2015/938, annettu 9 päivänä kesäkuuta 2015,
Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välisessä sopimuksessa määrättyistä
suojatoimenpiteistä

(EUVL L 160, 25.6.2015, s. 57)

Sivu 58, 2 ja 3 artikla

Oikaistaan

"2 artikla

1. Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että unioni toteuttaa sopimuksen 23 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, komissio antaa tapausta tutkittuaan omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä lausuntonsa siitä, ovatko käytännöt sopimuksen mukaiset. Komissio hyväksyy tarvittaessa suojatoimenpiteet tämän asetuksen 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

2. Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta unionissa voidaan toteuttaa suojatoimenpiteitä sopimuksen 23 artiklan perusteella, komissio antaa tapausta tutkittuaan lausuntonsa siitä, ovatko käytännöt sopimukseen kirjattujen periaatteiden mukaiset. Tarvittaessa komissio antaa asiasta aiheellisia suosituksia.

3 artikla

Jos kyseessä ovat käytännöt, joiden osalta on perusteltua, että unioni toteuttaa sopimuksen 25 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, sovelletaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 597/2009 ⁽¹⁾ ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1225/2009 ⁽²⁾ vahvistettua menettelyä."

seuraavasti:

"1. Jos kyse on käytännöstä, jonka osalta voi olla perusteltua, että unioni toteuttaa sopimuksen 23 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, komissio päättää, tutkittuaan tapausta omasta aloitteestaan tai jäsenvaltion pyynnöstä, onko tällainen käytäntö sopimuksen mukainen. Komissio hyväksyy tarvittaessa suojatoimenpiteitä tämän asetuksen 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tarkastelumenettelyä noudattaen.

2. Jos kyse on käytännöstä, jonka johdosta unionissa voidaan toteuttaa suojatoimenpiteitä sopimuksen 23 artiklan perusteella, komissio päättää, tutkittuaan tapausta, onko käytäntö sopimukseen kirjattujen periaatteiden mukainen. Tarvittaessa se antaa asiasta aiheellisia suosituksia.

3 artikla

Jos kyse on käytännöstä, jonka osalta voi olla perusteltua, että unioni toteuttaa sopimuksen 25 artiklassa määrättyjä toimenpiteitä, sovelletaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 597/2009 ⁽¹⁾ ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1225/2009 ⁽²⁾ vahvistettua menettelyä."